```
<sup>1</sup>. Praise ye the LORD. Praise the LORD, O my
146:1 הללו
                                                                           נפשי
                                                                                               יָהנָה ־ אֶת
                                                                           nphsh·i
         ellu
                                        - ie elli
                                                                                               ath - ieue
                                                                                                                                                                                               soul.
          mpraise-you(p) ! Ie mpraise-you! soul-of·me »
                                                                                                          Yahweh
                                                                                                                         לאלהי
                                                                                                                                                                                               <sup>2</sup> While I live will I praise
                                       יהוָה
                                                                                                                                                        בעודי
                                                                                  אָזַמְרָה
                                                                                                                                                                                               the LORD: I will sing praises unto my God while I
                                       ieue b·chi·i
         aelle
                                                                                azmre
                                                                                                                        l·ale·i
                                                                                                                                                      b.oud.i
         \textbf{I-shall-}^{\texttt{m}} \textbf{praise Yahweh in \cdot lives-} \textbf{of \cdot me I-shall-} \textbf{make-melody to \cdot Elohim-} \textbf{of \cdot me in \cdot still \cdot me}
                                                                                                                                                                                               have any being.
                                                                                                                                                                                               <sup>3</sup> Put not your trust in
                               תַבִמָחוּ -
                                                                       בנדיבים
                                                                                                               שאין אַדֶם ־
                                                                                             בָבֶן
                                                                                                                                                                                               princes, [nor] in the son of
                                                                                                         - adm
                                                        b·ndibim b·bn
                                                                                                                                                     1·u
                             - thbtchu
         al
                                                                                                                              sh·ain
                                                                                                                                                                                               man, in whom [there is] no
         \verb|must-not-be| you^{(p)}-are-trusting| in \cdot \verb|patrons| in \cdot \verb|son-of| | human | who \cdot there-is-no| to \cdot him| | human | who \cdot there-is-no| | to \cdot him| | human | huma
תשועה
thshuoe :
salvation
                                                                                                                                                                                               4 His breath goeth forth, he
146:4 እሄற
                                                                        יַשָׁב
                                                                                                       לְאַדִמָתוֹ
                                                                                                                                        ביום
                                                                                                                                                             ההוא
                                             ruch·u
                                                                                                                                                                                               returneth to his earth; in that
                                                                                                       l·admth·u
        thtza
                                                                        ishb
                                                                                                                                       b·ium
                                                                                                                                                            e·eua
                                                                                                                                                                                               very day his thoughts
         \texttt{she-is-going-forth spirit-of} \cdot \texttt{him he-is-returning to} \cdot \texttt{ground-of} \cdot \texttt{him in} \cdot \texttt{the} \cdot \texttt{day the} \cdot \texttt{she-is-going-forth}
                                                                                                                                                                                               perish.
                      oshthnthi·u
abdu
they-perish reflections-of \cdot him
                                                                                                                                                                                               ^{\rm 5} . Happy [is he] that [hath]
                         שָׁאֵל
                                            בְּעֶזְרוֹ יַצְּלְב
                                                                                     שָׁבָרוֹ
146:5 אַשֶּׁרֵי
                                                                                                                                                                                               the God of Jacob for his
                         sh·al
                                         ioqb b.ozr.u
         ashri
                                                                                    shbr•u
                                                                                                             ol - ieue
                                                                                                                                   alei∙u
                                                                                                                                                                                               help, whose hope [is] in the
         \texttt{happy ! who \cdot El-of Jacob as \cdot help-of \cdot him hope-of \cdot him on Yahweh Elohim-of \cdot him}
                                                                                                                                                                                               LORD his God:
                                                                                              כַּל - וָאֵת
                                                                                                                                                                                               6 Which made heaven, and
                                                                    הַנָּם ־ אָת
                                                                                                                         בַם - אֲשֵׁר -
                                                                                                                                                           השמר
                                                                                                                                                                                               earth, the sea, and all that
                                                                                                                    - ashr - b⋅m
         oshe
                                  shmim u·artz ath - e·im u·ath - kl
                                                                                                                                                        e·shmr
         one-makingdo heavens and earth » the sea and · all-of which in them the one-guarding
                                                                                                                                                                                               therein [is]: which keepeth
                                                                                                                                                                                               truth for ever:
לעולם אמת
amth l·oulm :
truth for eon
                                                                                                                                                                                                Which
עשה 146:7
                                                                                                                                                                                                                           executeth
                                                                                                                                                                                               judgment for the oppressed:
         oshe
                           mshpht l.oshuqim
                                                                                                nthn
                                                                                                                      lchm l·robim
                                                                                                                                                                          ieue
                                                                                                                                                                                               which giveth food to the
         one-doing judgment to the ones-being-extorted one-giving bread to the famished-ones Yahweh
                                                                                                                                                                                               hungry. The LORD looseth
                                                                                                                                                                                               the prisoners:
                          אָסוּרִים
מתיר
                         asurim
mthir
cletting-loose ones-being-bound
                                                                                                                                                                                               8 The LORD openeth [the
                       פֿקַח
                                                                                               כפופים
                                                                                                                                                           צַדִּיקִים
146:8 <u>הו</u>ה
                                                                                                                                             אהב
                                                                                                                                                                                               eyes of] the blind: the
                      phqch
         ieue
                                        ourim
                                                              ieue
                                                                            zqph
                                                                                              kphuphim
                                                                                                                              ieue
                                                                                                                                           aeb
                                                                                                                                                       tzdigim
                                                                                                                                                                                               LORD raiseth them that are
         Yahweh unclosing blind-ones Yahweh erecting ones-being-bent Yahweh loving righteous-ones
                                                                                                                                                                                               bowed down: the LORD
                                                                                                                                                                                               loveth the righteous:
146:9 <u>הו</u>ה
                                       נֵרים - אֶת
                                                                        יַתוֹם
                                                                                      וָאַלְמָנָה
                                                                                                          יעודד
                                                                                                                                                                                               <sup>9</sup> The LORD preserveth the
                                                                                                                                                  u·drk
         ieue
                       shmr
                                       ath - grim
                                                                        ithum u \cdot almne
                                                                                                          ioudd
                                                                                                                                                                                               strangers; he relieveth the
         Yahweh guarding * sojourners orphan and \cdot widow he-shall-^mbolster-up and \cdot way-of
                                                                                                                                                                                               fatherless and widow: but
                                                                                                                                                                                               the way of the wicked he
                                                                                                                                                                                               turneth upside down.
rshoim
                      iouth
wicked-ones he-shall-mdistort
                                                                                                                                                                                               10 The LORD shall reign
                                                     לְעוֹלַם
                                                                     אַלהַיִד
                                                                                                ציון
                                       יָהוַה
                                                                                                                                           וַדֹר
                                                                                                                                                                                               for ever, [even] thy God, O
                                                   l.oulm alei.k
           imlk
                                       ieue
                                                                                               tziun l·dr
                                                                                                                                          u·dr
                                                                                                                                                                                               Zion, unto all generations.
           he-shall-reign Yahweh for eon Elohim-of you Zion for generation and generation
                                                                                                                                                                                               Praise ye the LORD.
```

ellu - ie:
mpraise-you(p)! Ie